Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

NARIADENIE RADY (ES) č. 314/2004

z 19. februára 2004

o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe

(UL L 55, 24.2.2004, str. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Nariadenie Komisie (ES) č. 1488/2004 z 20. augusta 2004	L 273	12	21.8.2004
►M2	Nariadenie Komisie (ES) č. 898/2005 z 15. júna 2005	L 153	9	16.6.2005
►M3	Nariadenie Komisie (ES) č. 1272/2005 z 1. augusta 2005	L 201	40	2.8.2005
►M4	Nariadenie Komisie (ES) č. 1367/2005 z 19. augusta 2005	L 216	6	20.8.2005
►M5	Nariadenie Rady (ES) č. 1791/2006 z 20. novembra 2006	L 363	1	20.12.2006

▼B

NARIADENIE RADY (ES) č. 314/2004

z 19. februára 2004

o určitých reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady 2004/161/SZBP z 19. februára 2004 o obnovení reštriktívnych opatrení voči Zimbabwe ([1]),

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Prostredníctvom spoločnej pozície 2002/145/SZBP z 18. februára 2002 o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe ([2]) vyjadrila Rada vážnu obavu s ohľadom na situáciu v Zimbabwe a najmä o vážne porušovanie ľudských práv vládou Zimbabwe, vrátane porušovania slobody názoru, združovania sa a pokojného zhromažďovania. S ohľadom na to Rada zaviedla určité reštriktívne opatrenia, ktoré podliehajú každoročnej revízii. Niektoré z reštriktívnych opatrení zavedených voči Zimbabwe boli zavedené na úrovni spoločenstva nariadením Rady (ES) č. 310/2002 ([3]). Doba platnosti toho nariadenia bola predĺžená nariadením Rady (ES) č. 313/2003 ([4]) do 20. februára 2004.

(2) Rada sa naďalej domnieva, že vláda Zimbabwe sa stále podieľa na vážnom porušovaní ľudských práv. Preto, pokým bude dochádzať k ich porušovaniu, považuje Rada za potrebné zachovať reštriktívne opatrenia voči vláde Zimbabwe a voči tým, ktorí nesú hlavnú zodpovednosť za také porušovanie.

(3) Preto spoločná pozícia 2004/161/SZBP ustanovuje obnovenie reštriktívnych opatrení zavedených spoločnou pozíciou 2002/145/SZBP.

(4) Reštriktívne opatrenia ustanovené spoločnou pozíciou 2004/161/SZBP zahŕňajú, okrem iného, zákaz technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami, zákaz vývozu vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu, a zmrazenie finančných prostriedkov, finančných aktív a hospodárskych zdrojov členov vlády Zimbabwe a akýchkoľvek fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú s nimi spojené.

(5) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy a preto, s cieľom vyhnúť sa akémukoľvek narušeniu hospodárskej súťaže, je potrebná legislatíva spoločenstva na ich vykonanie, a to s ohľadom na spoločenstvo. Na účely tohto nariadenia sa za územie spoločenstva považujú územia členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva, za podmienok uvedených v tej zmluve.

([1]) Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 66.
([2]) Ú. v. ES L 50, 21.2.2002, s. 1. Spoločná pozícia naposledy zmenená a doplnená spoločnou pozíciou 2003/115/SZBP (Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 30).
([3]) Ú. v. ES L 50, 20.2.2002, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 743/2003 (Ú. v. EÚ L 106, 29.4.2003, s. 18).
([4]) Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 6.

▼B

(6) Je žiaduce zosúladiť so súčasnou praxou ustanovenia, ktoré sa týkajú zákazu technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami a tie, ktoré sa týkajú zmrazenia finančných prostriedkov, finančných aktív a hospodárskych zdrojov.

(7) Toto nariadenie mení a dopĺňa a rozširuje reštriktívne opatrenia uvedené v nariadení (ES) č. 310/2002, ktoré by malo ihneď nahradiť po tom, ako uvedené nariadenie stratí účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

a) „technická pomoc“ znamená akúkoľvek technickú podporu súvisiacu s opravami, vývojom, výrobou, montážou, testovaním, údržbou alebo akúkoľvek inú technickú službu a môže byť napríklad vo forme inštrukcií, poradenstva, výcviku, prenosu pracovných vedomostí alebo zručností alebo konzultačných služieb; technická pomoc zahŕňa verbálne formy pomoci;

b) „finančné prostriedky“ znamenajú akékoľvek finančné aktíva a výhody, vrátane:

   i) hotovosti, šekov, peňažných pohľadávok, zmeniek, peňažných poukážok a ostatných platobných nástrojov;

   ii) vkladov vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatkov na účtoch, dlhov a dlhových cenných papierov;

   iii) verejne aj súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a podielov, certifikátov predstavujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlžobných úpisov a zmlúv o finančných derivátoch;

   iv) úrokov, dividend alebo iného príjmu alebo hodnoty pochádzajúcich z aktív alebo aktívami vytváraných;

   v) úverov, práva na započítanie pohľadávky, záruky, záruky plnenia alebo iné finančné záväzky;

   vi) akreditív, náložných listov, predajných účteniek;

   vii) dokumentov dokladujúcich úrok z finančných prostriedkov alebo finančných zdrojov;

   viii) akýkoľvek iný nástroj na financovanie vývozov;

c) „zmrazenie finančných prostriedkov“ znamená zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, zmene, používaniu, prístupu k alebo nakladaniu s finančnými prostriedkami akýmkoľvek spôsobom, ktorý by mal za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, polohy, vlastníctva, povahy, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane správy portfólia;

d) „hospodárske zdroje“ znamená akékoľvek aktíva, hmotné alebo nehmotné, hnuteľné alebo nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami alebo môžu byť použité na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

e) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ znamená zabránenie ich použitiu na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom vrátane ich predaja, prenájmu alebo ich založenia.

▼B

Článok 2

Je zakázané:

a) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzať technickú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a použitím zbraní a súvisiacich materiálov všetkých druhov vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie v Zimbabwe;

b) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami, najmä vrátane grantov, pôžičiek a poistenia vývozných úverov, s cieľom akéhokoľvek predaja, dodávky, prevodu alebo vývozu zbraní a súvisiacich materiálov, priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie v Zimbabwe;

c) zúčastňovať sa, vedome a úmyselne, na činnostiach, ktorých cieľom alebo následkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v písm. a) alebo b).

Článok 3

Je zakázané:

a) vedome a úmyselne poskytovať, predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať, priamo alebo nepriamo, vybavenie, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu, uvedené v prílohe I, či už s pôvodom v spoločenstve, alebo nie, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie Zimbabwe;

b) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzať, priamo alebo nepriamo, technickú pomoc týkajúcu sa vybavenia uvedeného v písmene a) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie Zimbabwe;

c) poskytovať, priamo alebo nepriamo, financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s vybavením uvedeným v písmene a) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Zimbabwe alebo na použitie Zimbabwe;

d) zúčastňovať sa, vedome a úmyselne, na činnostiach, ktorých predmetom alebo následkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v písmene a), b) alebo c).

Článok 4

1. Odlišne od článkov 2 a 3 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II povoliť:

a) poskytnutie financovania a finančnej pomoci a technickej pomoci v súvislosti s:

   i) vojenským vybavením, ktoré nemá smrtiace účinky a je určené výhradne na humanitárne alebo ochranné účely, alebo pre programy OSN, Európskej únie a spoločenstva na budovanie inštitúcií;

   ii) materiál určený pre operácie krízového riadenia Európskej únie a OSN;

b) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz vybavenia uvedeného v prílohe I určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely a poskytnutie finančnej pomoci, financovania a technickej pomoci súvisiace s týmito transakciami.

▼B

2. Pre činnosti, ktoré sa už uskutočnili, nemôžu byť udelené žiadne povolenia.

Článok 5

Články 2 a 3 sa nevzťahujú na ochranné odevy, vrátane nepriestrelných viest a vojenských prílb, dočasne vyvážané do Zimbabwe personálom OSN, personálom EÚ, spoločenstvom alebo jeho členskými štátmi, zástupcami médií a humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a pridruženým personálom len na ich osobnú potrebu.

Článok 6

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria jednotlivým členom vlády Zimbabwe a akýmkoľvek fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom s nimi spojeným, ako je uvedené v prílohe III, sa zmrazujú.

2. Žiadne finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa nedajú k dispozícii, priamo alebo nepriamo, fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe III alebo v ich prospech.

3. Vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v odsekoch 1 a 2, je zakázaná.

Článok 7

1. Odlišne od článku môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za primerané, po tom, ako sa presvedčia, že príslušné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) potrebné na základné výdavky vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a liečebnú starostlivosť, dane, poistné a poplatky za verejné služby;

b) určené výhradne na platby rozumných profesionálnych poplatkov a úhradu vzniknutých výdavkov spojených s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výhradne na úhradu poplatkov alebo servisných poplatkov za rutinné vlastnenie a udržiavanie zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;

d) potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že príslušný orgán najmenej dva týždne pred povolením oznámil všetkým ostatným príslušným orgánom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by malo byť osobitné povolenie udelené.

Predmetný príslušný orgán informuje príslušné orgány ostatných členských štátov a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom podľa tohto odseku.

2. Článok 6 ods. 2 sa nevzťahuje na pripísanie v prospech zmrazených účtov:

a) úrokov alebo iných výnosov na tých účtoch alebo

b) platieb dlžných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré boli uzatvorené alebo vznikli pred dátumom, ku ktorému sa tie účty stali predmetom úpravy nariadenia (ES) č. 310/2002 alebo tohto nariadenia,

▼B

za predpokladu, že akýkoľvek taký úrok, iné výnosy alebo platby naďalej podliehajú článku 6 ods. 1.

Článok 8

1. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá týkajúce sa podávania správ, dôvernosti a služobného tajomstva a ustanovenia článku 284 zmluvy, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) ihneď poskytnú príslušným orgánom členských štátov uvedeným v prílohe II, v ktorých sa zdržiavajú alebo sú umiestnené, akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú napríklad účty a sumy zmrazené v súlade s článkom 6, a odošlú také informácie priamo alebo prostredníctvom týchto príslušných orgánov Komisii;

b) spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými v prílohe II pri akomkoľvek overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek dodatočné informácie obdržané priamo Komisiou sú dané k dispozícii príslušným orgánom príslušných členských štátov.

3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom sa používajú len na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané.

Článok 9

Zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutie sprístupnenia finančných prostriedkov, vykonané v dobrej viere na základe toho, že také konanie je v súlade s týmto nariadením, nespôsobí záväzok žiadneho druhu pre fyzickú alebo právnickú osobu alebo subjekt, ktorý ho zaviedol, alebo pre jeho riaditeľov alebo zamestnancov, ak sa nepreukáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené v dôsledku zanedbania.

Článok 10

Komisia a členské štáty sa okamžite navzájom informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a navzájom si poskytnú akékoľvek iné príslušné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie v súvislosti s problémami týkajúcimi sa porušovania a presadzovania a rozhodnutí vydaných vnútroštátnymi súdmi.

Článok 11

Komisia je oprávnená:

a) zmeniť a doplniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi a

b) zmeniť a doplniť prílohu III na základe rozhodnutí prijatých s ohľadom na prílohu k spoločnej pozícii 2004/161/SZBP.

Článok 12

Členské štáty ustanovia pravidlá pre sankcie uplatniteľné v prípade porušení ustanovení tohto nariadenia a prijmú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce. Členské štáty oznámia tieto pravidlá Komisii bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznámia jej akékoľvek následné zmeny a doplnenia.

▼B

Článok 13

Toto nariadenie sa uplatňuje:

a) v rámci územia spoločenstva vrátane jeho vzdušného priestoru;

b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla podliehajúceho právomoci členského štátu;

c) na akúkoľvek osobu, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu, nech sa nachádza kdekoľvek;

d) na akúkoľvek právnickú osobu, skupinu alebo subjekt založený alebo zriadený podľa práva členského štátu;

e) na akúkoľvek právnickú osobu, skupinu alebo subjekt vykonávajúci podnikateľskú činnosť v rámci spoločenstva.

Článok 14

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. februára 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Zoznam vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu v zmysle článku 3

Uvedený zoznam neobsahuje výrobky, ktoré boli osobitne navrhnuté alebo upravené na vojenské účely.

1. Helmy poskytujúce balistickú ochranu, štíty používané pri nepokojoch a balistické štíty a ich špeciálne navrhnuté komponenty.
2. Špeciálne navrhnuté vybavenie na otlačky prstov.
3. Poháňané riadené svetlomety.
4. Stavebné zariadenia vybavené balistickou ochranou.
5. Lovecké nože.
6. Špeciálne navrhnuté výrobné vybavenia na výrobu strelných zbraní.
7. Vybavenie na ručné nabíjanie streliva.
8. Prístroje na odpočúvanie komunikácie.
9. Polovodičové optické detektory.
10. Zosilňovače jasu obrazu.
11. Teleskopické zameriavače zbraní.
12. Zbrane s hladkým vývrtom a súvisiace strelivo, iné ako tie osobitne zostrojené na vojenské účely, a ich osobitne zostrojené komponenty, okrem:
    — signálnych pištolí,
    — vzduchových zbraní a zbraní na nábojnice zostrojených ako priemyselné nástroje alebo humánne omračovače zvierat.
13. Simulátory na výcvik používania strelných zbraní a ich osobitne zostrojené alebo upravené komponenty a príslušenstvo.
14. Bomby a granáty, iné ako tie osobitne zostrojené na vojenské účely, a ich osobitne zostrojené komponenty.
15. Pancierové brnenie, iné ako tie vyrobené podľa vojenských noriem alebo špecifikácií, a ich osobitne zostrojené komponenty.
16. Úžitkové vozidlá s pohonom všetkých kolies použiteľné v teréne, ktoré boli vyrobené alebo vybavené balistickou ochranou, a profilový pancier pre také vozidlá.
17. Vodné delá a ich osobitne zostrojené alebo upravené komponenty.
18. Vozidlá vybavené vodným delom.
19. Vozidlá osobitne zostrojené alebo upravené tak, aby boli elektrifikované na chránenie hraníc, a ich komponenty osobitne zostrojené alebo upravené na ten účel.
20. Akustické prístroje označené výrobcom alebo dodávateľom ako vhodné na účely kontroly nepokojov a ich osobitne zostrojené komponenty.
21. Putá na nohy, skupinové reťaze, okovy a opasky s elektrickými šokmi, osobitne zostrojené na obmedzovanie ľudí.

    okrem:

    — pút, ktorých celková dĺžka vrátane reťaze pri uzamknutí nepresahuje 240 mm.
22. Prenosné prístroje zostrojené alebo upravené na účel kontroly nepokojov alebo sebaobranu aplikáciou zneškodňujúcej látky (ako napríklad slzný plyn alebo pepper spraye), ich osobitne zostrojené komponenty.
23. Prenosné prístroje zostrojené alebo upravené na účel kontroly nepokojov alebo sebaobranu aplikáciou elektrického šoku [vrátane elektrických obuškov, elektrických štítov, omračovacích zbraní a elektrické šípkové zbrane (taser)] a ich komponenty osobitne zostrojené alebo upravené na ten účel.

▼B

24. Elektronické vybavenie schopné odhaliť ukryté výbušniny a jeho osobitne zostrojené komponenty, okrem:

    — televízneho alebo röntgenového inšpekčného vybavenia.

25. Elektronické rušiace zariadenia, osobitne zostrojené na zabránenie výbuchu pomocou rádiového diaľkového ovládania alebo improvizovaných prístrojov a jeho osobitne zostrojené komponenty.

26. Zariadenia a prístroje osobitne zostrojené na spustenie výbuchu elektrickým alebo neelektrickým spôsobom vrátane palebných súprav, rozbušiek, zapaľovačov, zosilňovačov a detonačných šnúr a ich osobitne zostrojené komponenty, okrem:

    — tých osobitne zostrojených na osobitné obchodné použitie pozostávajúcich z ovládania alebo prevádzky prostredníctvom výbuchu iných zariadení alebo prístrojov, ktorých funkciou nie je tvorba výbuchu (napr. nafukovače vzduchových vankúšov áut, elektrické prepäťové poistky ovládačov hasiacich zariadení).

27. Zariadenia a prístroje zostrojené na likvidáciu výbušnín, okrem:

    — plášťov bômb,

    — kontajnerov zostrojených na ohýbanie predmetov, o ktorých sa vie alebo pri ktorých existuje podozrenie, že sú improvizované výbušné zariadenia.

28. Zariadenia na nočné videnie a termozobrazovacie zariadenia a zosilňovače jasu obrazu alebo ich senzory v tuhej fáze.

29. Osobitne navrhnutý software a potrebná technológia pre všetky uvedené položky.

30. Osobitne navrhnutý softvér a potrebná technológia pre všetky uvedené položky.

31. Výbušniny a tieto súvisiace látky:

    — amatol,

    — nitrocelulóza (obsahujúca viac ako 12,5 % dusíka),

    — nitroglykol,

    — pentaerytritol tetranitrát (PETN),

    — pikrylchlorid,

    — tinitorfenylmetylnitrmín (tetryl),

    — 2,4,6-trinitrotoluén (TNT).

32. Osobitne navrhnutý softvér a potrebná technológia pre všetky uvedené položky.

▼B

PRÍLOHA II

Zoznam príslušných orgánov uvedený v článkoch 4, 7 a 8

BELGICKO

▼M4

1. Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement
Egmont 1
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales
Service „Afrique du sud du Sahara'
Tel.: (32-2) 501 85 77
Fax: (32-2) 501 38 26

Service des transports
Tel.: (32-2) 501 37 62
Fax: (32-2) 501 88 27

Direction générale de la coordination et des affaires européennes
Coordination de la politique commerciale
Tel.: (32-2) 501 83 20

1. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Karmelietenstraat 15
B-1000 Brussel

Directie van de bilaterale betrekkingen
Dienst „Afrika ten Zuiden van de Sahara'
Tel.: (32-2) 501 88 75
Fax: (32-2) 501 38 26

Dienst Vervoer
Tel.: (32-2) 501 37 62
Fax: (32-2) 501 88 27

Directie-generaal Europese Zaken en coördinatie
Coördinatie Handelsbeleid
Tel.: (32-2) 501 83 20

2. Service public fédéral économie, P.M.E., classes moyennes & énergie
Potentiel économique
Direction industries
Textile — Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5ème étage
B-1210 Bruxelles
Tel.: (32-2) 277 51 11
Fax: (32-2) 277 53 09
Fax: (32-2) 277 53 10

2. Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie
Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel — Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
Tel.: (32-2) 277 51 11
Fax: (32-2) 277 53 09
Fax: (32-2) 277 53 10

3. Service public fédéral des finances
Administration de la Trésorerie

▼M4

Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Tel.: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

3. Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

4. Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
Kunstlaan 9
B-1210 Brussel
Tel.: (32-2) 209 28 25
Fax: (32-2) 209 28 12

4. Région de Bruxelles-Capitale:

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Tel.: (32-2) 209 28 25
Fax: (32-2) 209 28 12

5. Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Tel.: (32-81) 33 12 11
Fax: (32-81) 33 13 13

6. Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37

▼M5

BULHARSKO

Týkajúce sa technickej pomoci a dovozno-vývozných obmedzení:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков“ № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 91 45
факс: (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov“ Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 91 45
Fax: (359) 2 988 03 79

Týkajúce sa zmrazenia finančných prostriedkov:
Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски“ № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg
Ministry of Finance

▼M5

102 „G.S. Rakovsky“ street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

▼M1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel: +420 22406 2720
Fax: +420 22422 1811

Ministerstvo financí
Finanční analyticky útvar
P.O. Box 675
Jindřisská 14
111 21 Praha 1
Tel: +420 25704 4501
Fax: +420 25704 4502

▼B

DÁNSKO

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax: (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax: (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax: (45) 33 93 35 10

NEMECKO

Vo veciach financovania a finančnej pomoci:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00
Vo veciach technickej pomoci a iných služieb:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49-61) 969 08-0
Fax: (49-61) 969 08-800

▼M1

ESTÓNSKO

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: +372 6 317 100
Fax: +372 6 317 199
Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: +372 6680500

▼M1

Fax: +372 6680501

▼B

GRÉCKO

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5-7
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ: (0030-210) 333 27 81-2
Φαξ: (0030-210) 333 28 10, 333 27 93

MInistry of National Economy
General Directorate of Economic Policy
5-7 Nikis St.
GR-101 80 Athens
Tel.: (0030-210) 333 27 81-2
Fax: (0030-210) 333 28 10, 333 27 93

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Σχεδτασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ: (0030-210) 333 27 81-2
Φαξ: (0030-21) 333 28 10, 333 27 93

Ministry of National Economy
General Directorate for Policy Planning and Implementation
1, Kornarou St.
GR-105 63 Athens
Tel.: (0030-210) 333 27 81-2
Fax: (0030-210) 333 28 10, 333 27 93

ŠPANIELSKO

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax: (34) 914 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 912 09 95 11
Fax: (34) 912 09 96 56

FRANCÚZSKO

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Téléphone (33) 144 74 48 93
Télécopie (33) 144 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationals
Sous-direction E
139 rue de Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Téléphone (33) 144 87 17 17
Télécopieur (33) 153 18 36 15

Ministère des affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Téléphone (33) 143 17 44 52

▼B

Télécopieur (33) 143 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Téléphone (33) 143 17 45 16
Télécopieur (33) 143 17 45 84

ÍRSKO

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353-1) 408 24 92

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353-1) 631 21 21
Fax: (353-1) 631 25 62

TALIANSKO

Ministerio degli Affari esteri
GDAS — Uff. II
Roma
Tel.: (39) 06 36 91 24 35
Fax: (39) 06 36 91 45 34

Ministerio delle Attività produttive
Gabinetto del vice ministro per il Commercio estero
Roma
Tel.: (39) 06 59 64 75 47
Fax: (39) 06 59 64 74 94

Ministerio delle Infrastructure e dei trasporti
Gabinetto del ministro
Roma
Tel.: (39) 06 44 26 73 75
Fax: (39) 06 44 26 73 70

▼M1

CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-300600
Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel: +357-22-300600
Fax: +357-22-661881

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV1395
Tel. Nr. (371) 7016201
Fax Nr. (371) 7828121

▼M1

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel: +7044 431
Fax: +7044 549

LITVA

▼M4

Užsienio reikalų ministerija
Saugumo politikos departamentas
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. (370-5) 236 25 16
Faks. (370-5) 231 30 90

▼B

LUXEMBURSKO

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationals
6 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 46
Télécopieur (352) 22 20 48
Ministère des finances
3 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 27 12
Télécopieur (352) 47 52 41

▼M1

MAĎARSKO

▼M4

Článok 4

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
H-1024 Budapest
Margit krt. 85.
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf. 345
Tel.: (36-1) 336 73 00

Článok 8

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest
József nádor tér 2–4.
Tel.: (36-1) 327 21 00
Fax: (36-1) 318 25 70

▼M1

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

▼B

HOLANDSKO

▼M4

Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 De Zwolle
Nederland
Tel.: (31-38) 467 25 41
Fax: (31-38) 469 52 29

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201

▼M4

2500 EE Den Haag
Nederland
Tel.: (31-70) 342 89 97
Fax: (31-70) 342 79 84

▼B

RAKÚSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (43-1) 711 00
Fax: (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel.: (43-1) 404 20-431/404 20-0
Fax: (43-1) 404 20-7399

Bundesministerium für Inners
Bundeskriminalamt
Josef-Holaubek-Platz 1
A-1090 Wien
Tel.: (43-1) 313 45-0
Fax: (43-1) 313 45-85290

▼M1

POĽSKO

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel. (48 22) 523 93 48
Fax (48 22) 523 91 29

▼B

PORTUGALSKO

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais Largo do Rilvas
Largo do Rilvas
P-0350-179 Lisboa
Tel.: (351-21) 394 60 72
Fax: (351-21) 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique 1, C- 2º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351-1) 882 32 40/47
Fax: (351-1) 882 32 49

▼M5

RUMUNSKO

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti

▼M5

Tel: (40) 21 231 02 62
Fax: (40) 21 312 05 13

▼M1

SLOVINSKO

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
http://www.bsi.si

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 20 00
Fax: +386 1 478 23 47
http://www.gov.si/mzz

SLOVENSKO

Finančná a technická pomoc súvisiaca s vojenskou činnosťou:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochranspotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
tel: +421 2 4854 2116
fax: +421 2 4854 3116

Fondy a hospodárske zdroje:

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
817 82 Bratislava
tel: +421 2 5958 2201
fax: +421 2 5249 3531

▼B

FÍNSKO

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tel.: (358-9) 16 05 59 00
Faksi/Fax: (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tel.: (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax: (358-9) 16 08 81 11

ŠVÉDSKO

▼M4

Článok 4

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tfn: (46-8) 406 31 00
Fax: (46-8) 20 31 0

Článok 7

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tfn: (46-8) 786 90 00
Fax: (46-8) 411 27 89

Článok 8

Finansinspektionen

▼M4

Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tfn: (46-8) 787 80 00
Fax: (46-8) 24 13 35

▼B

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44-207) 215 05 94
Fax: (44-207) 215 05 93

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1 Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44-207) 270 59 77
Fax: (44-207) 270 54 30

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44-207) 601 46 07
Fax: (44 207) 601 43 09

▼M1

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations — Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 81 48, 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63

▼M2

PRÍLOHA III

Zoznam osôb uvedených v článku 6

1. Mugabe, Robert Gabriel	prezident, dátum narodenia 21.2.1924
2. Bonyongwe, Happyton	generálny riaditeľ ústrednej spravodajskej služby, dátum narodenia 6.11.1960
3. Buka (alias Bhuka), Flora	ministerka pre osobitné záležitosti zodpovedná za pozemkové a presídľovacie programy (bývalá štátna tajomníčka kancelárie viceprezidenta a bývalá štátna tajomníčka prezidentskej kancelárie pre program pozemkovej reformy), dátum narodenia 25.2.1968
4. Chapfika, David	námestník ministra financií (bývalý námestník ministra financií a hospodárskeho rozvoja), dátum narodenia 7.4.1957
5. Charamba, George	stály sekretár ministerstva informácií a propagácie, dátum narodenia 4.4.1963
6. Charumbira, Fortune Zefanaya	bývalá námestníčka ministra pre miestnu správu, verejné práce a štátne bývanie, dátum narodenia 10.6.1962
7. Chigudu, Tinaye	guvernér provincie Manicaland
8. Chigwedere, Aeneas Soko	minister vzdelávania, športu a kultúry, dátum narodenia 25.11.1939
9. Chihota, Phineas	námestník ministra priemyslu a medzinárodného obchodu
10. Chihuri, Augustine	policajný komisár, dátum narodenia 10.3.1953
11. Chimbudzi, Alice	členka výboru politbyra ZANU (PF)
12. Chimutengwende, Chen	štátny tajomník pre verejné a interaktívne veci (bývalý minister pôšt a telekomunikácií), dátum narodenia 28.8.1943
13. Chinamasa, Patrick Anthony	minister spravodlivosti, právnych a parlamentných vecí, dátum narodenia 25.1.1947
14. Chindori-Chininga, Edward Takaruza	bývalý minister baní a rozvoja baníctva, dátum narodenia 14.3.1955
15. Chipanga, Tongesai Shadreck	bývalý námestník ministra vnútra, dátum narodenia 10.10.1946
16. Chitepo, Victoria	členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 27.3.1928

▼M2

17. Chiwenga, Constantine	veliteľ zimbabwianskych ozbrojených síl, generál (bývalý vojenský veliteľ, generálporučík) dátum narodenia 25.8.1956
18. Chiweshe, George	predseda, ZEC (sudca najvyššieho súdu a predseda kontroverzného delimitačného výboru), dátum narodenia 4.6.1953
19. Chiwewe, Willard	guvernér provincie Masvingo (bývalý vyšší sekretár zodpovedný za osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 19.3.1949
20. Chombo, Ignatius Morgan Chininya	minister miestnej správy, verejných prác a štátneho bývania, dátum narodenia 1.8.1952
21. Dabengwa, Dumiso	vyšší člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 1939
22. Damasane, Abigail	námestníčka ministra pre záležitosti žien a rozvoj komunity
23. Goche, Nicholas Tasunungurwa	minister verejnej služby, práce a sociálnych vecí (bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre národnú bezpečnosť), dátum narodenia 1.8.1946
24. Gombe, G	predseda, dozorná volebná Komisia
25. Gula-Ndebele, Sobuza	bývalý predseda dozornej volebnej komisie
26. Gumbo, Rugare Eleck Ngidi	minister hospodárskeho rozvoja (bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre štátne podniky a poloúradné organizácie), dátum narodenia 8.3.1940
27. Hove, Richard	sekretár politbyra ZANU (PF) pre hospodárske záležitosti, dátum narodenia 1935
28. Hungwe, Josaya (alias Josiah) Dunira	bývalý guvernér provincie Masvingo, dátum narodenia 7.11.1935
29. Jokonya, Tichaona	minister informácií a propagácie, dátum narodenia 27.12.1938
30. Kangai, Kumbirai	člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 17.2.1938
31. Karimanzira, David Ishemunyoro Godi	guvernér provincie Harare a sekretár politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 25.5.1947
32. Kasukuwere, Saviour	námestník ministra pre rozvoj mládeže a tvorbu zamestnanosti a námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre veci mládeže, dátum narodenia 23.10.1970
33. Kaukonde, Ray	guvernér provincie Mashonaland East, dátum narodenia 4.3.1963

▼M2

34. Kuruneri, Christopher Tichaona	bývalý minister financií a hospodárskeho rozvoja, dátum narodenia 4.4.1949. Poznámka: v súčasnosti vo väzbe.
35. Langa, Andrew	námestník ministra pre životné prostredie a cestovný ruch a bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií
36. Lesabe, Thenjiwe V.	sekretárka politbyra ZANU (PF) pre záležitosti žien, dátum narodenia 1933
37. Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai	bývalý minister baní a rozvoja baníctva, dátum narodenia 13.6.1952
38. Made, Joseph Mtakwese	minister poľnohospodárstva a rozvoja vidieka (bývalý minister pôdy, poľnohospodárstva a vidieckeho presídľovania), dátum narodenia 21.11.1954
39. Madzongwe, Edna (alias Edina)	námestníčka sekretára politbyra ZANU (PF) pre výrobu a prácu, dátum narodenia 11.7.1943
40. Mahofa, Shuvai Ben	bývalá námestníčka ministra pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti, dátum narodenia 4.4.1941
41. Mahoso, Tafataona	predseda, Komisia pre informovanie médií
42. Makoni, Simbarashe	námestník generálneho sekretára politbyra ZANU (PF) pre hospodárske záležitosti (bývalý minister financií), dátum narodenia 22.3.1950
43. Malinga, Joshua	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre telesne postihnutých a znevýhodnených, dátum narodenia 28.4.1944
44. Mangwana, Paul Munyaradzi	štátny tajomník (bývalý minister verejnej služby, práce a sociálnych vecí), dátum narodenia 10.8.1961
45. Manyika, Elliot Tapfumanei	minister bez kresla (bývalý minister pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti), dátum narodenia 30.7.1955
46. Manyonda, Kenneth Vhundukai	bývalý námestník ministra priemyslu a medzinárodného obchodu, dátum narodenia 10.8.1934
47. Marumahoko, Rueben	námestník ministra vnútra (bývalý námestník ministra energetiky a rozvoja energetiky), dátum narodenia 4.4.1948
48. Masawi, Ephrahim Sango	guvernér provincie Mashonaland Central
49. Masuku, Angeline	guvernérka provincie Matabeleland South (sekretárka politbyra

▼M2

	ZANU (PF) pre telesne postihnutých a znevýhodnených), dátum narodenia 14.10.1936
50. Mathema, Cain	guvernér provincie Bulawayo
51. Mathuthu, Thokozile	guvernér provincie Matabeleland North a námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre dopravu a sociálne veci
52. Matiza, Joel Biggie	námestník ministra pre bývanie na vidieku a sociálne výhody, dátum narodenia 17.8.1960
53. Matonga, Brighton	námestník ministra informácií a propagácie, dátum narodenia 1969
54. Matshalaga, Obert	námestník ministra zahraničných vecí
55. Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	minister baní a rozvoja baníctva (bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky), dátum narodenia 4.7.1952
56. Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	minister pre bývanie na vidieku a sociálne výhody (bývalý hovorca parlamentu), dátum narodenia 15.9.1946
57. Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	minister vnútra (bývalý námestník ministra miestnej správy, verejných prác a štátneho bývania), dátum narodenia 15.11.1949
58. Moyo, Jonathan	bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre informácie a propagáciu), dátum narodenia 12.1.1957
59. Moyo, July Gabarari	bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky (bývalý minister verejnej služby, práce a sociálnych vecí), dátum narodenia 7.5.1950
60. Moyo, Simon Khaya	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre právne záležitosti, dátum narodenia 1945. Poznámka: veľvyslanec v Juhoafrickej republike
61. Mpofu, Obert Moses	minister priemyslu a medzinárodného obchodu (bývalý guvernér provincie Matabeleland North) (námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre národnú bezpečnosť), dátum narodenia 12.10.1951
62. Msika, Joseph W.	viceprezident, dátum narodenia 6.12.1923
63. Msipa, Cephas George	guvernér provincie Midlands, dátum narodenia 7.7.1931
64. Muchena, Olivia Nyembesi	štátna tajomníčka prezidentskej kancelárie pre vedu (alias Nyembezi) a techniku (bývalá štátna tajomníčka kancelárie viceprezi-

▼M2

	denta Msiku), dátum narodenia 18.8.1946
65. Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	ministerka pre záležitosti žien, rovnosť príležitostí a rozvoj komunity, sekretárka politbyra ZANU (PF) pre rovnosť príležitostí a kultúru, dátum narodenia 14.12.1958
66. Mudede, Tobaiwa (Tonneth)	riaditeľ ústredného štatistického úradu, dátum narodenia 22.12.1942
67. Mudenge, Isack Stanilaus Gorerazvo	minister vyššieho terciárneho vzdelávania (bývalý minister zahraničných vecí), dátum narodenia 17.12.1941
68. Mugabe, Grace	manželka Roberta Gabriela Mugabeho, dátum narodenia 23.7.1965
69. Mugabe, Sabina	vyššia členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 14.10.1934
70. Muguti, Edwin	námestník ministra zdravotníctva a starostlivosti o deti, dátum narodenia 1965
71. Mujuru, Joyce Teurai Ropa	viceprezidentka (bývalá ministerka pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry), dátum narodenia 15.4.1955
72. Mujuru, Solomon T.R.	vyšší člen výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 1.5.1949
73. Mumbengegwi, Samuel Creighton	bývalý minister priemyslu a medzinárodného obchodu, dátum narodenia 23.10.1942
74. Mumbengegwi, Simbarashe	minister zahraničných vecí, dátum narodenia 20.7.1945
75. Murerwa, Herbert Muchemwa	minister financií (bývalý minister vyššieho a terciárneho vzdelávania), dátum narodenia 31.7.1941
76. Mushohwe, Christopher Chindoti	minister dopravy a komunikácií (bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií), dátum narodenia 6.2.1954
77. Mutasa, Didymus Noel Edwin	minister pre národnú bezpečnosť (bývalý minister pre osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii zodpovedný za protikorupčný a protimonopolný program a bývalý sekretár politbyra ZANU (PF) pre zahraničné vzťahy), dátum narodenia 27.7.1935
78. Mutezo, Munacho	minister pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry
79. Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)	minister pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu zamestnanosti, brigádny generál vo výslužbe

▼M2

80. Mutiwekuziva, Kenneth Kaparadza	námestník ministra pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu zamestnanosti (bývalý námestník ministra pre rozvoj malých a stredných podnikov), dátum narodenia 27.5.1948
81. Muzenda, Tsitsi V.	vyššia členka výboru politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 28.10.1922
82. Muzonzini, Elisha	brigádny generál (bývalý generálny riaditeľ ústrednej spravodajskej služby), dátum narodenia 24.6.1957
83. Ncube, Abedinico	námestník ministra verejnej služby, práce a sociálnych vecí (bývalý námestník ministra zahraničných vecí), dátum narodenia 13.10.1954
84. Ndlovu, Naison K.	sekretár politbyra ZANU (PF) pre výrobu a prácu, dátum narodenia 22.10.1930
85. Ndlovu, Richard	námestník komisariátu politbyra ZANU (PF), dátum narodenia 26.6.1942
86. Ndlovu, Sikhanyiso	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre komisariát, dátum narodenia 20.9.1949
87. Nguni, Sylvester	námestník ministra poľnohospodárstva, dátum narodenia 4.8.1955
88. Nhema, Francis	minister životného prostredia a cestovného ruchu, dátum narodenia 17.4.1959
89. Nkomo, John Landa	hovorca parlamentu (bývalý minister pre osobitné záležitosti v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 22.8.1934
90. Nyambuya, Michael Reuben	minister energetiky a rozvoja energetiky (bývalý generálporučík, guvernér provincie Manicaland), dátum narodenia 23.7.1955
91. Nyanhongo, Magadzire Hubert	námestník ministra dopravy a komunikácií
92. Nyathi, George	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre vedu a techniku
93. Nyoni, Sithembiso Gile Glad	ministerka pre rozvoj malých a stredných podnikov a tvorbu zamestnanosti (bývalá ministerka pre rozvoj malých a stredných podnikov), dátum narodenia 20.9.1949
94. Parirenyatwa, David Pagwese	minister zdravotníctva a starostlivosti o deti (bývalý námestník ministra), dátum narodenia 2.8.1950
95. Patel, Khantibhal	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 28.10.1928

▼M2

96. Pote, Selina M.	námestníčka sekretára politbyra ZANU (PF) pre rovnosť príležitostí a kultúru
97. Rusere, Tino	námestník ministra baní a rozvoja baníctva (bývalý námestník ministra pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry), dátum narodenia 10.5.1945
98. Sakabuya, Morris	námestník ministra pre miestnu správu, verejné práce a rozvoj miest
99. Sakupwanya, Stanley	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre zdravotníctvo a starostlivosť o deti
100. Samkange, Nelson Tapera Crispen	guvernér provincie Mashonaland West
101. Sandi or Sachi, E.	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre záležitosti žien
102. Savanhu, Tendai	námestník sekretára ZANU (PF) pre dopravu a sociálne veci, dátum narodenia 21.3.1968
103. Sekeramayi, Sydney	minister obrany, dátum narodenia 30.3.1944 (alias Sidney) Tigere
104. Sekeremayi, Lovemore	hlavný úradník pre voľby
105. Shamu,Webster	štátny tajomník pre realizáciu politiky (bývalý štátny tajomník pre realizáciu politiky v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia 6.6.1945
106. Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	sekretár politbyra ZANU (PF) pre informácie a propagáciu, dátum narodenia 29.9.1928
107. Shiri, Perence	maršal letectva (letecké sily), dátum narodenia 1.11.1955
108. humba, Isaiah Masvayamwando	námestník ministra školstva, športu a kultúry, dátum narodenia 3.1.1949
109. Sibanda, Jabulani	bývalý predseda Národného združenia vojnových veteránov, dátum narodenia 31.12.1970
110. Sibanda, Misheck Julius Mpande	sekretár vlády (nástupca č. 117 Charlesa Uteteho), dátum narodenia 3.5.1949
111. Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	veliteľ zimbabwianskej národnej armády, generálporučík, dátum narodenia 25.8.1956
112. Sikosana, Absolom	sekretár politbyra ZANU (PF) pre záležitosti mládeže
113. Stamps, Timothy	poradca v prezidentskej kancelárii pre otázky zdravia, dátum narodenia 15.10.1936

▼M2

114. Tawengwa, Solomon Chirume	námestník sekretára politbyra ZANU (PF) pre financie, dátum narodenia 15.6.1940
115. Tungamirai, Josiah T.	štátny tajomník pre indigenizmus a splnomocnenie, letecký maršal vo výslužbe (bývalý sekretár politbyra ZANU (PF) pre splnomocnenie a indigenizmus), dátum narodenia 8.10.1948
116. Udenge, Samuel	námestník ministra pre hospodársky rozvoj
117. Utete, Charles	predseda prezidentského výboru pre pozemkovú previerku (bývalý sekretár vlády), dátum narodenia 30.10.1938
118. Zimonte, Paradzai	riaditeľ väzníc, dátum narodenia 4.3.1947
119. Zhuwao, Patrick	námestník ministra pre vedu a techniku (poznámka: synovec Roberta Gabriela Mugabeho)
120. Zvinavashe, Vitalis	generál vo výslužbe (bývalý veliteľ štábu obrany), dátum narodenia 27.9.1943

▼M3

121. Sekesai Makwavarara	úradujúca starostka mesta Harare (ZANU-PF)
122. Edmore Veterai	hlavný zástupca policajného komisára, veliaci dôstojník v Harare
123. Munyaradzi Musariri	zástupca policajného komisára
124. Wayne Bvudzijena	zástupca policajného komisára
125. Partson Mbiriri	stály tajomník, ministerstvo miestnej správy, verejných práca mestského rozvoja
126. Melusi (Mike) Matshiya	stály tajomník, ministerstvo vnútorných záležitostí